

Informații privind procesarea transferului persoanelor condamnate în interiorul Europei



Ce reprezintă transferul persoanelor condamnate și ce reprezintă DC 909?

Această broșură se referă exclusiv la transferul persoanelor condamnate realizat în baza DC909.

DC 909 este prescurtarea de la Decizia-cadru 909, termenul oficial pentru recunoașterea reciprocă a transferurilor persoanelor condamnate între statele membre ale UE.

Care sunt statele membre ale UE?

Statele de mai jos sunt statele care formează Uniunea Europeană, mai exact:

Austria	Franța	Olanda
Belgia	Germania	Polonia
Bulgaria	Grecia	Portugalia
Croația	Ungaria	România
Cipru	Irlanda	Slovacia
Republica Cehă	Italia	Slovenia
Danemarca	Letonia	Spania
Estonia	Lituania	Suedia
Finlanda	Luxemburg	Regatul Unit
	Malta	

Pot să aplic/solicit transferarea?

Poți să aplici pentru a fi transferat în baza DC 909 doar în statul a cărei cetățenie o deții sau în statul în care ai reședința permanentă.

Nu poți să aplici dacă statul a cărei cetățenie o deții sau statul în care ai reședința permanentă este statul în care te afli la acest moment în stare de detenție.

Dacă urmează să fii expulzat, vei fi transferat înapoi în statul a cărei cetățenie o deții atunci când vei fi terminat de executat pedeapsa, dar poți să aplici pentru transfer chiar mai devreme pentru a putea stabili legătura cu familia și agențiile de ocupare a forței de muncă pentru momentul când vei fi pus în libertate.

Transferul obligatoriu versus transferul voluntar

Transferul obligatoriu se poate realiza fără consimțământul tău dacă urmează să fii expulzat la terminarea executării pedepsei. Acest transfer poate fi automat, în funcție de statul în care te afli.

Transferul voluntar este atunci când îți dai acordul pentru a fi transferat, fără ca altfel să fii transferat. Acest transfer nu se realizează automat.

Cât timp durează transferul?

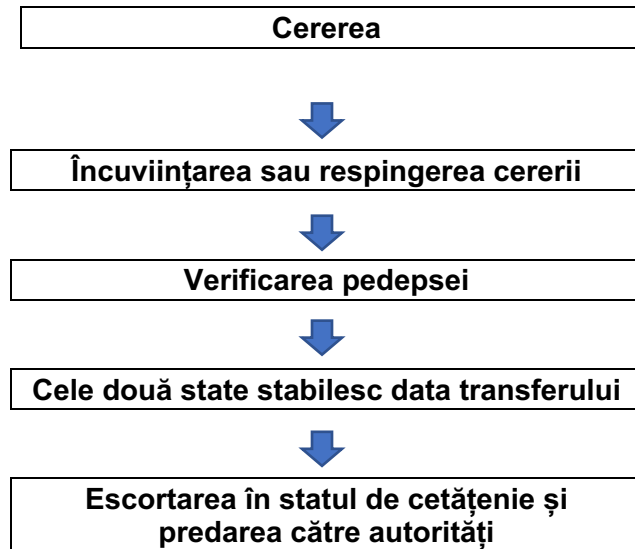
Durata în care se realizează transferul depinde de la stat la stat.

Odată ce celălalt stat a primit cererea, trebuie să răspundă în termen de 90 de zile. Cu toate acestea, se poate întâmpla să dureze puțin mai mult de atât.

Întârzierea poate fi datorată, printre altele, următoarelor:

- Traducerea într-o altă limbă
- Adresarea unor întrebări suplimentare
- Stabilirea duratei pedepsei

Procedura



Se va schimba pedeapsa dacă sunt transferat?

Fiecare stat are legi și pedepse diferite pentru infracțiuni, deci durata pedepsei tale ar putea fi modificată pentru a fi la fel cu a celorlalte persoane aflate în executarea unei pedepse pentru aceeași infracțiune.

De asemenea, statele au și reguli diferite în ce privește liberarea înainte de termen sau liberarea condiționată.

Condițiile de deținere vor fi la fel?

În general, condițiile din penitenciare pot fi diferite de la un stat la altul și de la regiune la regiune în cadrul unui stat, astfel că cel mai bine este să citești în fișa de țară (country factsheet) despre condițiile generale. Dacă ai acces la internet, le găsești prin pagina de internet EuroPris disponibilă la: www.europris.org

Informații suplimentare:

Această broșură conține doar informații de bază despre DC 909 motiv pentru care îți recomandăm:

- Interesează-te dacă urmează să fii deportat sau nu;
- Citește manualul mult mai detaliat disponibil fie la biblioteca ta, sau solicită-l personalului penitenciar;
- Vorbește cu personalul din penitenciar despre cum începi procedura;
- Utilizează formularul de Întrebări și Răspunsuri din interiorul acestei broșuri pentru a vedea dacă este cazul să te gândești la transferul voluntar;
- Pentru a accesa aceste informații sau manualul într-o altă limbă, te rugăm să vizitezi pagina de internet www.europris.org de unde vei putea descărca diferite versiuni ale acestor materiale.